

がくせい ばらんでいあ ぐるーぷ しばその ぷろじえくと
学生ボランティアグループ 芝園かけはしプロジェクト
 Student Volunteers Shibazono Bridging Project

学生志愿者 芝園桥梁项目

2020年6月

感染症の 影響の ため、 厳しい 状況が 続いています。
 免疫力を 高めたり、 息抜きを したり しながら、 心と 体の
 健康に 注意して ください。 「芝園かけはしプロジェクト」は、
 活動の 再開の ため、 準備を しています。 一日も 早い 平和な
 日々と、 皆様の ご健康を、 心から お祈り 申し上げます。

イベント / Events / 活动

6月の 「多文化交流クラブ」は、 他の イベントの
 開催の 状況に ならい、 念のため、 中止します。

生活 案内 パンフレット / Living Guidebook / 生活指南小冊子

活動を 再開したら、 配布します。 内容を 紹介します。



目次 / contents / 目录

<p>困った時に相談や連絡をする場所 Where to go for advice and contact when you have a problem 当你遇到问题时，可以去咨询的场所</p>			
	生活で困った時は、「自治会」に聞きます Consultation about daily life: The resident's association 日常生活の咨询：自治会	p. 03	
	家や部屋のこと困った時は、「UR管理サービス事務所」に聞きます Consultation about housing: UR management service office 住宅咨询：UR管理服务办公室	p. 05	
	SNSで情報を見られます Offering information through SNS 通过SNS获得信息	p. 07	
	65歳以上の人のための情報 Supporting info for the Elderly 关于老人的信息	p. 08	
	子どものこと About parenting 育儿信息	p. 09	
	日本語がわからないとき When you don't understand Japanese 不懂日语的时候	p. 11	
	あいさつ～エレベーターでの会話 Greeting ~ in elevators 问候～电梯	p. 13	
	「やさしい日本語」について About "easy Japanese" 关于“简单版日语”	p. 14	
<p>芝園団地で暮らす方法 How to live in Shibazono housing complex 如何在芝園団地生活</p>			
	ごみを出すこと Trash outs 关于垃圾	p. 19	
	生活の音 The sounds of daily life 生活的声音	p. 25	
	生活の音を小さくする方法 How to reduce the noise 降低生活中的声音的方法	p. 26	
	みんなで使う場所(共用部) About public area 关于公共区域	p. 27	
	災害の時に危ないです Dangerous when disasters happen 灾害的时候很危险	p. 27	
	その他の生活の決まり Other rules of life 其他生活上的规定	p. 28	

もっと知りたい人のための情報 / Information for those who want to know more / 如果你想了解更多